

**Zmluva o naštudovaní diela a umeleckom hosťovaní uzavretá v zmysle
§ 62 a nasl. z. č. 618/2003 Z.z. Autorský zákon**

medzi:

Štátna opera

so sídlom Národná 11, Banská Bystrica
zastúpená Rudolfom Hromadom, riaditeľom

IČO: 35989327 DIČ: 2021472123

Číslo účtu: Štátna pokladnica 7000069958/8180, resp. 7000240508/8180

d'alej len „objednávateľ“

a

Meno a priezvisko: [REDACTED]

Bytom: [REDACTED]

Nar: [REDACTED] rodné číslo: [REDACTED] číslo OP: [REDACTED]

Číslo účtu: [REDACTED]

Registrovaná na daňovom úrade: [REDACTED]

d'alej len „umelec“

t a k t o :

**Článok I.
Predmet zmluvy**

Touto zmluvou sa umelec zaväzuje režijné naštudovať dielo [REDACTED]
[REDACTED] za podmienok ďalej dojednaných a objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť mu
naštudovania za to odmenu.

Touto zmluvou zároveň umelec udeľuje objednávateľovi licenciu – súhlas na použitie
režijného diela spôsobom ďalej uvedeným.

**Článok II.
Odmena**

Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť umelcovi za režijné naštudovanie diela jednorázovú
odmenu vo výške: **2.000,- €**, slovom: **Dvetisíc euro** na účet umelca vo výplatnom termíne
objednávateľa po odpočítaní zákonom stanovených zrážok.

Umelec udeľuje objednávateľovi licenciu- súhlas na použitie režijného naštudovania diela,
spôsobom ďalej uvedeným, bezodplatne.

**Článok III.
Práva a povinnosti zmluvných strán**

Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to od 16.5.2011 do 23.6.2011, ak sa zmluvné strany
nedohodnú inak.

Článok IV. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Práva a povinnosti umelca

a/ Umelec sa zaväzuje režijne naštudovať umelecké dielo v období od 9.5. do 23.6.2011 podľa pokynov objednávateľa a zároveň týmto dáva súhlas verejne vykonávať režijné naštudovanie diela umeleckým súborom objednávateľa a jeho hosťujúcimi umelcami, a to tak na domovskej scéne objednávateľa ako i na iných scénach v rámci zájazdov, súťaží a hosťovania objednávateľa, a to aj v zahraničí, čím je vymedzený aj rozsah udelenej licencie.

b/ Umelec sa zaväzuje naštudovanie diela uskutočniť osobne v dojednanom rozsahu a spôsobe s tým, že naštudované dielo bude mať maximálne dosiahnuteľnú úroveň, pričom za týmto účelom sa zaväzuje spolupracovať s inscenačným teamom inscenácie. Umelec zodpovedá objednávateľovi za pôvodnosť režijného naštudovania diela, aj za prípadné skúšky, ktoré by v tejto súvislosti vznikli v neprospech objednávateľa, a z porušenia práv iných osôb. V prípade porušenia autorských práv tretích osôb resp. práv súvisiacich s autorským právom zodpovedá umelec za vzniknutú škodu v celom rozsahu a zároveň umelec stráca nárok na odmenu uvedenú v článku II tejto zmluvy. Umelec sa zaväzuje, že v rámci režijného naštudovania diela sa bude zúčastňovať skúšok v dohodnutých termínoch podľa stanoveného plánu skúšok.

Umelec je povinný zúčastniť sa premiéry predmetného predstavenia.

Rozdielne umelecké názory na prevedenie výkonu sólistov ako i členov súboru vzniknuté medzi umelcom a interpretmi sa riešia v prvom rade dohodou medzi nimi. Ak k dohode nedôjde, je platný a určujúci názor umelca a sólisti ako i členovia súboru sú povinní sa ním pri danej skúške resp. predstavení riadiť. Až po ukončení skúšky či predstavenia sa interpret môže obrátiť na riaditeľa objednávateľa, pričom rozhodnutie riaditeľa je záväzné a všetci zúčastnení sú povinní sa ním ďalej riadiť.

Umelec sa zaväzuje svojou umeleckou účasťou nepoškodzovať dobré meno objednávateľa a dodržiavať mlčanlivosť o skutočnostiach súvisiacich s realizáciou tejto zmluvy.

V prípade choroby alebo inej závažnej skutočnosti, ktorá znemožňuje umelcovi účasť na skúške alebo predstavení je umelec povinný toto bezodkladne oznámiť tajomníkovi opery na tel. č. 0905 398 125.

Za závažné skutočnosti považuje objednávateľ závažné osobné prekážky (napr. náhle ochorenie v rodine a pod.), nie však prekážky, ktoré si sám umelec spôsobí svojím konaním (napr. požitím alkoholických nápojov či iných omamných látok), či iná zárobková činnosť umelca.

c/ V prípade záujmu použiť režijné naštudovanie diela formou verejného prenosu, vyhotovenia originálu zvukového či zvukovo-obrazového záznamu diela alebo iným spôsobom, na ktorý musí dať umelec osobitný súhlas, bude ohľadne toho s umelcom uzavretý písomný dodatok k tejto zmluve, v ktorom budú dohodnuté podmienky takéhoto použitia.

Umelec však touto zmluvou udeľuje súhlas na vyhotovenie originálu krátkeho záznamu z predmetného predstavenia pre spravodajské a propagačné účely, ako aj záznamu tohto predstavenia pre archívne a študijné účely objednávateľa – výlučne ale na nekomerčné použitie, čím je vymedzený aj rozsah poskytnutej licencie na tento spôsob použitia režijného naštudovania diela. Umelec udeľuje licenciu na tento spôsob použitia jeho režijného naštudovania diela bezodplatne, pričom ohľadne tohto spôsobu použitia jeho režijného naštudovania diela udeľuje výhradnú licenciu.

d/ Umelec sa zaväzuje dodržiavať predpisy bezpečnosti ochrany práce a požiarnej ochrany v zmysle smerníc bezpečnosti ochrany práce a požiarneho štatútu objednávateľa

a zaväzuje sa dodržiavať pracovný poriadok objednávateľa v častiach, ktoré sa na neho vzťahujú a zároveň týmto prehlasuje, že bol s uvedenými predpismi oboznámený.

e/ Umelec súhlasí s uverejnením svojich osobných údajov, v súlade so zák. č. 428/2002 Z.z. o ochranu osobných údajov.

Umelec súhlasí, aby v súvislosti s realizáciou tejto zmluvy objednávateľ používal meno umelca prípadne jeho fotografie napr. v programových bulletinoch a pod. domovskej scény objednávateľa.

f/ Umelec udeľuje touto zmluvou objednávateľovi licenciu – právo používať režijné naštudovanie diela po dobu od premiéry predstavenia 12.3.2010 uvedeného na domovskej scény objednávateľa až do času kým bude toto predstavenie uvádzané v rámci repertoáru objednávateľa.

g/ Umelec týmto udeľuje objednávateľovi aj súhlas na udelenie sublicencie, teda objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie režijného naštudovania diela v rozsahu udelenej licencie.

h/ Umelec prehlasuje, že ohľadne režijného naštudovania predmetného diela nie je zastúpený žiadnou organizáciou kolektívnej správy (napr. LITA, SOZA a pod.), a preto nie je objednávateľ povinný uhrádzať žiadnej takejto organizácii odvody, ani vstupovať s ňou do zmluvného vzťahu.

2. Práva a povinnosti objednávateľa:

a/ Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť umelcovi odmenu špecifikovanú v článku II. tejto zmluvy.

b/ Objednávateľ sa zaväzuje na svoje náklady vytvoriť všetky potrebné podmienky pre dojednané režijné naštudovanie diela.

c/ Objednávateľ na požiadanie umelcovi zabezpečí 1 ks DVD z uvedeného predstavenie v súlade s Autorským zákonom.

Článok Záverečné ustanovenia

Právne vzťahy vyslovene neupravené v tejto zmluve sa spravujú ustanoveniami Autorského zákona č. 618/2003 Z.z. a Občianskeho zákonníka.

Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

Túto zmluvu je možné meniť len prostredníctvom písomných dodatkov podpísaných obidvomi zmluvnými stranami.

Zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, z ktorých každá strana obdrží jeden.

Zmluva bola uzavretá podľa slobodnej, vážnej, určitej a zrozumiteľnej vôle obidvoch zmluvných strán, ktoré si zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej a na znak svojho súhlasu ju podpisujú.

V Banskej Bystrici dňa 5.5.2011

Objednávateľ:


PhDr. Rudolf H r o m a d a
riaditeľ

Umelec:

ŠTÁTNA OPERA
Národná 11
974 73 BANSKÁ BYSTRICA
-6-